



ISPRA
Istituto Superiore per la Protezione
e la Ricerca Ambientale

DETERMINAZIONE A CONTRARRE PER TRATTATIVA DIRETTA



Sistema Nazionale
per la Protezione
dell'Ambiente

Roma

27 SET. 2018

Prot. n.

007605

Da: DG Dott. Alessandro Bratti
Responsabile del CRA C01

A: Dott.ssa Renata Montesanti
Responsabile Unico del Procedimento

**OGGETTO: procedura ai sensi dell'art. 36, c. 6, del D. Lgs. n. 50/2016, da effettuarsi mediante trattativa diretta da svolgersi sul MEPA, per l'affidamento del servizio di interpretariato simultaneo in occasione dell'evento preparatorio alla 1° Conferenza Nazionale ISPRA/SNPA
CIG Z4224F3051**

CONSIDERATO che per effetto dell'art. 28, comma 1, del decreto legge 25 giugno 2008 n. 112, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2008, n. 133, è stato istituito l'Istituto Superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA);

VISTO il decreto n. 123 del 21/05/2010 del Ministero dell'Ambiente e della tutela del territorio e del mare "Regolamento recante norme concernenti la fusione dell'APAT, dell'INFS e dell'ICRAM in un unico istituto, denominato Istituto Superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA), a norma dell'articolo 28, comma 3, del decreto-legge 25/06/2008 n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 06/08/2008, n. 133" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 179 del 03/08/2010;

VISTO il Regolamento di organizzazione delle strutture di livello dirigenziale non generali e non dirigenziali dell'Ispra, Delibera n. 37/CA del 14 dicembre 2015;



ISPRA
Istituto Superiore per la Protezione
e la Ricerca Ambientale

DETERMINAZIONE A CONTRARRE PER TRATTATIVA DIRETTA



**Sistema Nazionale
per la Protezione
dell'Ambiente**

- VISTO** il Regolamento di contabilità per la gestione giuridico-amministrativa, patrimoniale, economica e finanziaria, Delibera n. 15/CA del 06/11/2014;
- VISTA** la Disposizione n. 476/DG del 12/06/2018, con la quale si istituisce l'Albo dei fornitori di beni ed appaltatori di servizi dell' Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale;
- VISTO** il D. Lgs. n. 50/2016, nonché le linee guida dell'ANAC adottate in materia;
- CONSIDERATO** che l'Area per la comunicazione istituzionale, la divulgazione ambientale, eventi pubblici e comunicazione interna ha necessità di acquisire un servizio di interpretariato simultaneo italiano/inglese e viceversa, in occasione dell'evento preparatorio alla 1° Conferenza Nazionale ISPRA/SNPA. In particolare in questa specifica occasione, i relatori della tavola rotonda sono i massimi esperti mondiali del settore, scienziati appartenenti alla Fondazione Aurelio Peccei – Club di Roma che pochi giorni prima dell'evento festeggerà i 50 dalla sua fondazione. Il servizio sarà acquistato con riferimento al programma/progetto A0D000COM/C01.01;
- CONSIDERATA** la proposta del Responsabile dell'Area per la comunicazione istituzionale, la divulgazione ambientale, eventi pubblici e comunicazione interna dr.ssa Renata Montesanti cui afferisce l'affidamento in oggetto;
- VALUTATA** l'istruttoria condotta, tutti gli elementi essenziali e complementari trasmessi, nonché la proposta di assumere l'incarico di responsabile unico del procedimento;
- VISTA** la Disposizione n. 1965/DG del 20/02/2017 che individua, tra l'altro, i soggetti da nominarsi responsabili unici dei procedimenti;
- VALUTATE** le competenze professionali, nonché tecnico-scientifiche in relazione all'oggetto dell'appalto della dott.ssa Renata Montesanti, quale Responsabile unico del procedimento, per il quale non sussiste conflitto di interesse o altra causa impeditiva contemplata dalla normativa vigente, come da specifica dichiarazione;

PC



ISPRA

Istituto Superiore per la Protezione
e la Ricerca Ambientale

DETERMINAZIONE A CONTRARRE PER TRATTATIVA DIRETTA



Sistema Nazionale
per la Protezione
dell'Ambiente

VISTO	l'art. 1, comma 450, della L. n. 296/2006 secondo cui le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione messo a disposizione da Consip S.p.a., ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure;
PRESO ATTO	che, ai sensi dell'articolo 36, comma 6, del D. Lgs. 50/2016, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, avvalendosi di CONSIP S.p.A., mette a disposizione delle Stazioni Appaltanti il Mercato Elettronico delle Pubbliche Amministrazioni e che sul M.E.P.A. si può acquistare con ordine diretto (OdA), trattativa diretta o con richiesta di offerta (RdO);
VERIFICATO	che risulta possibile attivare apposita procedura di gara mediante trattativa diretta sul MEPA della Consip SpA, atteso l'esistenza del bene o servizio afferente al bando "Servizi";
ATTESO	che sussistono le condizioni previste dalla vigente normativa per il ricorso all'affidamento diretto, mediante trattativa diretta da svolgersi sul MEPA, di cui all'art. 36, comma 2, lett. a), del D. Lgs. n. 50/2016;
VISTI	gli articoli 35, comma 1 e 36, comma 1, del D. Lgs. n. 50/2016;
VISTO	l'art. 32, c. 2 il quale prevede che la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre che contenga in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;
VALUTATA	l'esiguità dell'importo dell'affidamento e l'esigenza di ricorrere a procedure di scelta più snelle e semplificate per acquisire il servizio di importo inferiore alla soglia comunitaria di cui all'art. 35, comma 1, lett. c) del D. Lgs. n. 50/2016, in quanto il ricorso alle ordinarie procedure di



ISPRA
Istituto Superiore per la Protezione
e la Ricerca Ambientale

DETERMINAZIONE A CONTRARRE PER TRATTATIVA DIRETTA



Sistema Nazionale
per la Protezione
dell'Ambiente

- gara determinerebbe per l'acquisizione sopraindicata un rallentamento dell'azione amministrativa, oltre ad un notevole dispendio di tempi e risorse;
- TENUTO CONTO** che l'operatore economico è stato selezionato a seguito di consultazione preliminare di mercato sulla base del minor prezzo;
- RITENUTO** pertanto di procedere all'indizione di una procedura semplificata per l'affidamento del servizio in parola - nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione e parità di trattamento, trasparenza, proporzionalità, pubblicità e rotazione - in ordine alla quale l'Area per la comunicazione istituzionale, la divulgazione ambientale, eventi pubblici e comunicazione interna ha provveduto a redigere il Progetto e le specifiche tecniche, nel rispetto della normativa generale in materia di criteri di sostenibilità energetica e ambientale, di seguito allegati (Allegato n. 1);
- CONSIDERATO** che le principali condizioni contrattuali sono definite nei suddetti documenti tecnici di gara;
- TENUTO CONTO** che l'appalto, ai sensi dell'art. 51 del D. Lgs. n. 50/2016, non può essere suddiviso in lotti per motivi tecnici e funzionali;
- RITENUTO** che l'operatore economico deve possedere i requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016 nonché i seguenti requisiti di ordine speciale:
- di idoneità professionale ai sensi dell'art. 83, comma 1 lett. a) e comma 3 del D. Lgs. n. 50/2016: iscrizione al Registro delle Imprese della camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura o nel registro per l'artigianato o presso i competenti ordini professionali;
- RITENUTO** di determinare quale valore dell'appalto l'importo di € 2.620,00 , oltre IVA;
- RITENUTO** che l'importo posto a base della presente procedura è congruo;
- CONSIDERATO** che la copertura contabile graverà sugli stanziamenti assegnati al CRA C01 sul programma/progetto

A0D000COM/C01.01 sul capitolo 1573 che presenta la necessaria disponibilità nell'esercizio finanziario 2018;

ASSUME LA DETERMINAZIONE

- di approvare la manifestata esigenza all'acquisto presentata dal Responsabile dell'Area per la comunicazione istituzionale, la divulgazione ambientale, eventi pubblici e comunicazione interna dr.ssa Renata Montesanti cui afferisce l'affidamento in premessa, unitamente alla proposta di assumere l'incarico di responsabile unico del procedimento;
- di nominare il sopra citato, quale Responsabile unico del procedimento;
- di approvare l'istruttoria da questi condotta, nonché tutti gli elementi essenziali e complementari trasmessi;
- di procedere all'affidamento diretto, mediante trattativa diretta da svolgersi sul MEPA, per il servizio in premessa - CIG Z4224F3051 , previa conferma del preventivo e salvo il miglioramento del prezzo di aggiudicazione ai sensi dell'art. 103 del D. Lgs. n. 50/2016, nonché previa trasmissione della documentazione necessaria, per un importo pari ad euro 2.620,00 più IVA pari a euro 3.196,40, non sono previsti costi di sicurezza derivati da DUVRI;
- di autorizzare la stipulazione del contratto d'appalto con l'operatore economico CONSORZIO ROMANO INTERPRETI DI CONFERENZA S.C.A.R.L. P.IVA/C.F. 02086641004, all'esito della verifica del possesso dei prescritti requisiti;
- di demandare al Servizio Appalti e contratti pubblici le azioni connesse agli ulteriori adempimenti in supporto alle successive fasi della procedura.

Il DIRETTORE GENERALE
Dot. Alessandro Bratti



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

PROGETTO DI CUI ALL'ART. 23 D.LGS. N. 50/2016 – AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO

1. Relazione tecnico-illustrativa del contesto in cui è inserito il servizio

Servizio di interpretariato simultaneo italiano/inglese e viceversa per la mattinata del 19 ottobre 2018 presso la Sala Capitolare del Senato della Repubblica. Il Consiglio SNPA del 4 aprile us ha deciso di organizzare una conferenza nazionale con vari appuntamenti su tutto il territorio italiano. Uno di questi appuntamenti sarà a Roma, presso il Senato della Repubblica, in sala Capitolare il giorno 18 ottobre 2018, per mezza giornata. In particolare in questa specifica occasione, avremo come relatori i massimi esperti mondiali del settore, scienziati appartenenti alla Fondazione Aurelio Peccei – Club di Roma che pochi giorni prima festeggerà i 50 anni dalla sua fondazione. Trattandosi di un evento internazionale, ci sarà bisogno dell'interpretariato italiano-inglese e viceversa, con cabina e interpreti simultanei.

2. Indicazioni e disposizioni per la stesura dei documenti inerenti alla sicurezza di cui all'articolo 26, comma 3, del decreto legislativo n. 81 del 2008

Per il servizio in parola non è necessaria la redazione del DUVRI.

3. Calcolo degli importi per l'acquisizione dei servizi, con indicazione degli oneri della sicurezza non soggetti a ribasso

Non sono previsti costi per la sicurezza.

4. Prospetto economico degli oneri complessivi necessari per l'acquisizione dei servizi

Non sono previsti oneri ulteriori rispetto al valore complessivo dell'appalto.

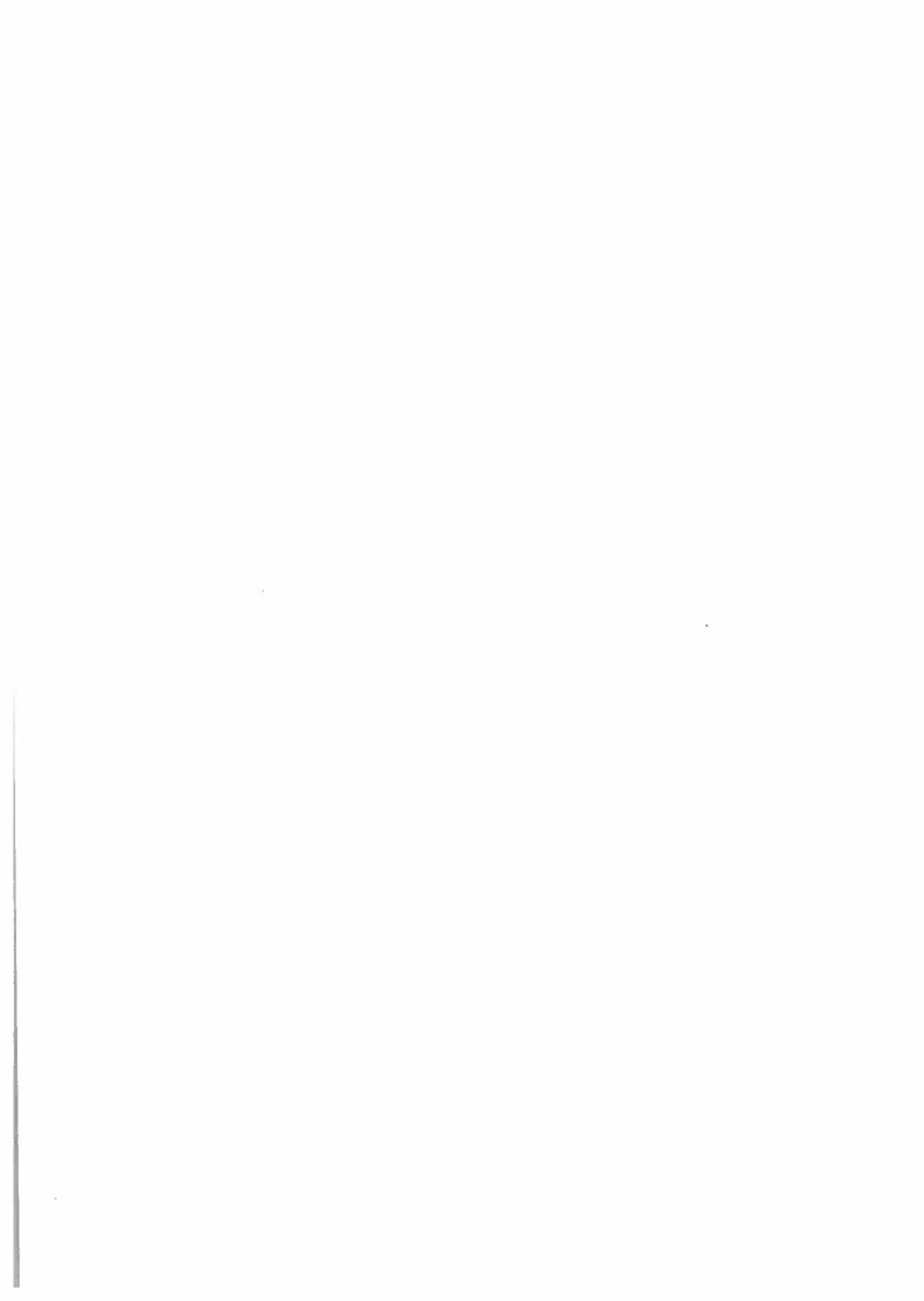
5. Capitolato speciale descrittivo e prestazionale e/o le Specifiche Tecniche contenenti l'indicazione dei requisiti minimi che le offerte devono comunque garantire (Allegato n. 1)

6. Criteri premiali da applicare alla valutazione delle offerte in sede di gara, se esistenti

Non sono previsti criteri premiali.

Il Responsabile Unico del Procedimento
Dott.ssa Renata Montesanti





Riferimento: Determinazione a contrarre Prot. n. 7605 del 24/09/2018

Tipologia: fornitura servizio

Descrizione del servizio:

Interpretariato simultaneo per la mattinata del 19/10/2018 presso la Sala Capitolare del Senato della Repubblica in cui ci sarà una tavola rotonda di esperti mondiali del settore ambientale. 130 cuffie e 2 cabine di traduzione.

Descrizione tecnica dettagliata della fornitura/servizio con indicazione dei requisiti in ordine alla qualità della fornitura/servizio:

Servizio di interpretariato simultaneo italiano/inglese e viceversa per la mattinata del 19/10/2018 presso la Sala Capitolare del Senato della Repubblica. L'argomento della tavola rotonda sarà di natura ambientale, in cui si confronteranno esperti ambientali, rappresentanti della fondazione Aurelio Peccei Club di Roma, che in quei giorni festeggerà il 50° compleanno. Il servizio dovrà comprendere 130 cuffie per gli ospiti e 2 cabine di traduzione, il cui allestimento dovrà essere concordato con il personale addetto alla sala della struttura ospitante.

Sopralluogo obbligatorio [o facoltativo]

Non previsto

Criteri di sostenibilità energetica e ambientale:

Non sono previsti cam per questo servizio

Espletamento del servizio:

Il servizio dovrà espletarsi nella giornata del 19/10/2018

(PER I SERVIZI E LE FORNITURE: Il contratto avrà efficacia dalla data della stipula e le relative attività decorreranno dalla data del verbale di inizio attività a cura del Direttore dell'esecuzione del contratto.)

Fatturazione e pagamenti:

Il pagamento della fattura avverrà entro 30 (trenta) giorni, decorrenti dalla data di ricevimento della stessa, previo rilascio del certificato di regolare esecuzione da parte del responsabile unico del procedimento.



ISPRA

Istituto Superiore per la Protezione
e la Ricerca Ambientale

SPECIFICA TECNICA



Sistema Nazionale
per la Protezione
dell'Ambiente

**Tecnico compilatore
Nome e Cognome**

Olimpia Girolamo

Data

05/09/2018

Firma

Eventuali prescrizioni per la sicurezza (D.Lgs 81/2008)

SI COSTI DELLA SICUREZZA PARI A ZERO
DUVRI

SI COSTI DELLA SICUREZZA PARI A

NON SUSSISTE OBBLIGO DI REDAZIONE

RSPP

Responsabile dell'Area DG-COM

Data

5/9/18

Data

5/09/2018